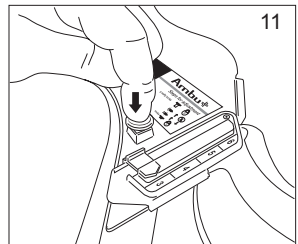
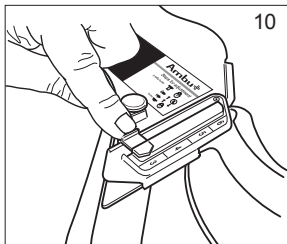
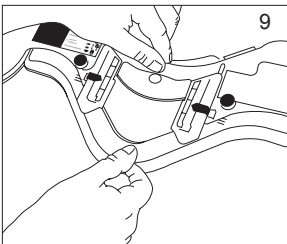
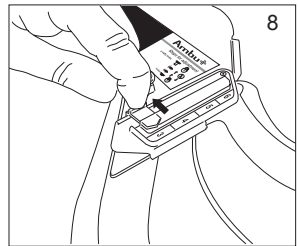
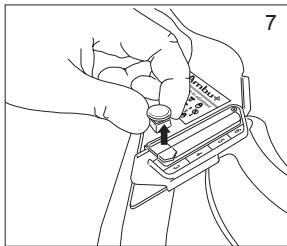
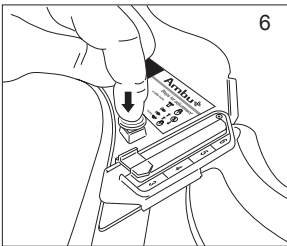
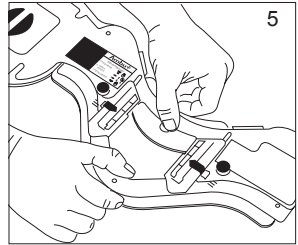
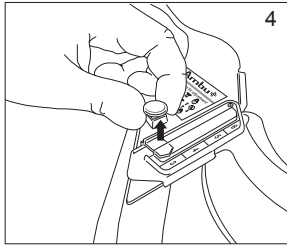
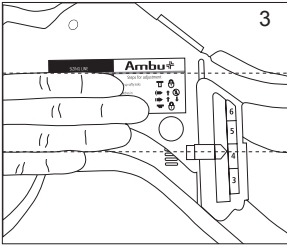
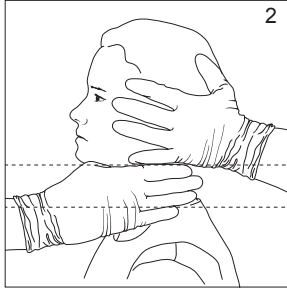
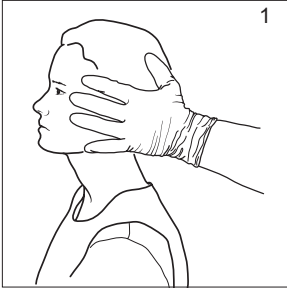
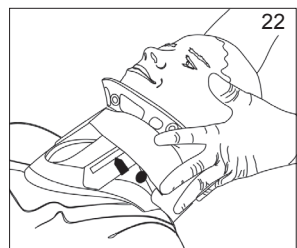
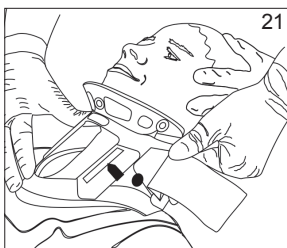
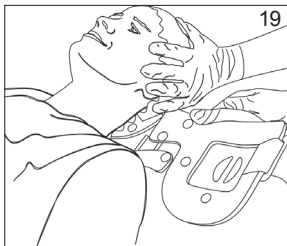
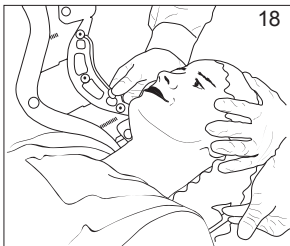
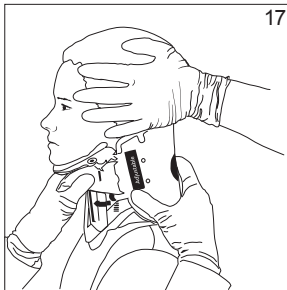
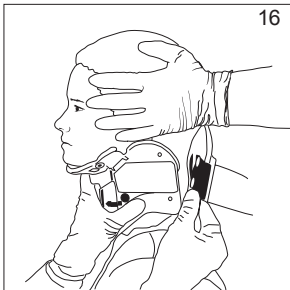
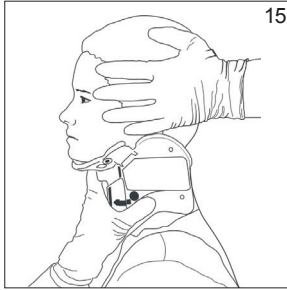
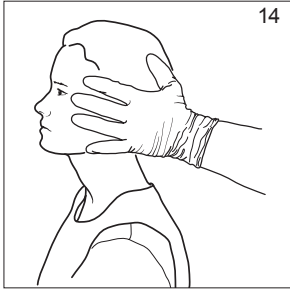
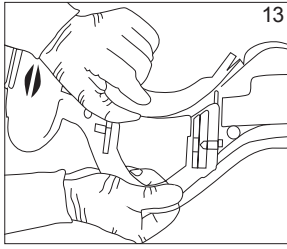
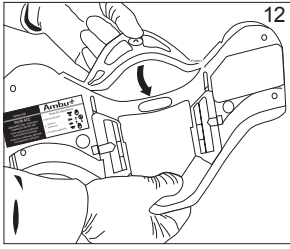


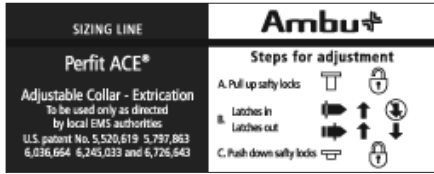
Instructions for use

Ambu[®] Perfit ACE[™]

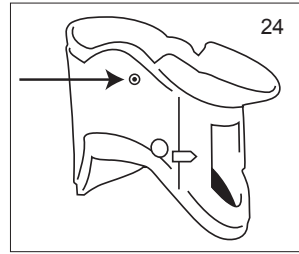








23



This product is not made with natural rubber latex

EN This product is not made with natural rubber latex

BG Този продукт не е произведен с естествен каучуков латекс

CS Tento výrobek není vyroben z přírodního latexu

DA Dette produkt er ikke fremstillet med naturgummilætex

DE Dieses Produkt enthält kein natürliches Gummilætex

EL Αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ

ES Este producto no está fabricado con látex

ET Toode on valmistatud ilma loodusliku kummilæteksita

FI Tämä tuote ei sisällä luonnonkummilæteksia

FR Ce produit n'a pas été fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel

HR Ovaj proizvod nije napravljen s lateksom od prirodne gume

HU Ez a termék nem természetes latexgumiból készült

IT Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale

JA 本製品に天然ゴムラテックスは使用されていない

LT Gaminio sudėtyje nėra natūralaus latekso.

LV Šis izstrādājums nav veidots no dabīgās gumijas lateksa

NL Dit product is niet vervaardigd met natuurlijke rubberlætex

NO Dette produktet er ikke fremstilt av naturlig gummilæteks

PL Ten produkt nie został wykonany z lateksu z kauczuku naturalnego

PT Este produto não é fabricado com borracha de látex natural

RO Acest produs nu este fabricat din latex din cauciuc natural

RU В производстве данного продукта не используется латекс из природного каучука

SK Tento výrobok nie je vyrobený z prírodného gumeného latexu

SL Ta izdelek ni narejen iz lateksa naravnega kavčuka

SV Produkten innehåller inte naturgummilætex

TR Bu ürün doğal kauçuk lateks kullanılarak imal edilmemiştir

ZH 本产品不含天然乳胶



CE mark. The product complies with the EU Council directive concerning Medical Devices 93/42/EEC

Ambu is a registered trademark of Ambu A/S, Denmark.
Ambu is certified according to ISO 13485.

Ρυθμιζόμενο Κολλάρο Απαλλαγής

Περιγραφή

Το κολλάρο Ambu Perfit ACE είναι μία ενιαία σκληρή συσκευή ακινητοποίησης του αυχενικού τμήματος της σπονδυλικής στήλης σχεδιασμένη ώστε να βοηθά το διασώστη στη διατήρηση της ουδέτερης ευθυγράμμισης του κορμού, την αποτροπή πλευρικού τραντάγματος και μπροστινής ή οπίσθιας έκτασης/ κάμψης του αυχενικού τμήματος της σπονδυλικής στήλης κατά τη μεταφορά, τη συνήθη φροντίδα του ασθενή ή κάποιας δικής του κίνησης. Το Ambu Perfit ACE είναι το μόνο κολλάρο με 16 μεγέθη για ακινητοποίηση ασθενούς. Διαθέτει το πιο ακριβές σύστημα ρύθμισης μεγέθους για σωστή ακινητοποίηση.

Αρχές της ακινητοποίησης

Η πρόληψη και/ή η περαιτέρω κάκωση του αυχενικού τμήματος της σπονδυλικής στήλης και του νωτιαίου μυελού επιτυγχάνεται διατηρώντας το κεφάλι και το λαιμό σε θέση «ουδέτερης ευθυγράμμισης». Το κεφάλι και ο λαιμός δεν πρέπει να κάμπτονται εμπρός, να διατείνονται πίσω ή να ανορθούνται στη μία ή την άλλη πλευρά. Η θέση ουδέτερης ευθυγράμμισης προλαμβάνει την τριβή και/ή την κοπή του νωτιαίου μυελού, είτε από κατεστραμμένο σπόνδυλο είτε από ξένα αντικείμενα. Επιπρόσθετα, η θέση ουδέτερης ευθυγράμμισης προλαμβάνει την εξάρθρωση ή συμπίεση του νωτιαίου μυελού που θα μπορούσε να προκαλέσει φυσική ή ισχαιμική κάκωσή του.



Προειδοποίηση

Το κολλάρο Ambu Perfit ACE προορίζεται για εφαρμογή από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες περιθαλψής καθοδηγμένους από ιατρούς ή άλλη ιατρική αρχή. Μόνιμη βλάβη μπορεί να προκληθεί από χρήση άλλη εκτός από καθοδηγούμενη από ιατρούς ή άλλη ιατρική αρχή.

Ένα κολλάρο απαλλαγής αποτελεί μέρος μόνο της ολικής ακινητοποίησης του ασθενούς.

Είναι σημαντικό οι επαγγελματίες να είναι εκπαιδευμένοι και εξασκημένοι στην χρήση και εφαρμογή της συσκευής καθώς και να έχουν διαβαστεί και κατανοηθεί όλες οι οδηγίες πριν την εφαρμογή του κολλάρου.

Όλες οι οδηγίες πρέπει να θεωρούνται ως κατευθυντήριες γραμμές και όχι ως απόπειρα καθορισμού της ιατρικής. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο κατόπιν επιθεώρησης και έγκρισης από την εμποτική ιατρική αρχή.

Οδηγίες Χρήσης

1° Βήμα

Ένας διασώστης να σταθεροποιήσει με τα χέρια του το κεφάλι και το λαιμό, και να τα κρατήσει απαλά στην θέση ουδέτερης ευθυγράμμισης (Fig. 1)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν παρατηρηθεί αντίσταση ή αύξηση της δυσφορίας του ασθενούς, λόγω ύπαρξης σίγουρης ή πιθανής εξάρθρωσης, ακολουθήστε τα πρωτόκολλα ακινητοποίησης του αυχενικού τμήματος της σπονδυλικής στήλης.

2° Βήμα

Μόλις το κεφάλι και ο λαιμός έχουν σταθεροποιηθεί με τα χέρια, ένας δεύτερος διασώστης πρέπει να εφαρμόσει ένα Ambu Perfit ACE κολλάρο στον ασθενή. Μετρήστε το μέγεθος όπως διευκρινίζεται παρακάτω. Το εφαρμοσμένο κολλάρο δεν πρέπει να υπερ-επεκτείνεται από το λαιμό του ασθενούς.

3° Βήμα

Μετρήστε την απόσταση μεταξύ ενός νοητού οριζόντιου πεδίου ακριβώς κάτω από το σαγόνι του ασθενούς και ενός δεύτερου οριζόντιου πεδίου ακριβώς πάνω από τον ώμο του ασθενούς (Fig. 2)

4° Βήμα

Συγκρίνετε αυτή την απόσταση με την απόσταση από τη γραμμή μέτρησης μεγέθους του κολλάρου έως την κατώτερη όψη του πλαστικού μέρους του κολλάρου (όχι του αφρολέξ) (Fig. 3)

5° Βήμα ΜΕΤΡΗΣΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ

Το κολλάρο Perfit ACE είναι προ-ρυθμισμένο στο μέγεθος neckless- No 3. Εάν χρειάζεται μεγαλύτερο μέγεθος, αποδεσμεύστε τις ασφάλειες τραβώντας προς τα πάνω τα κουμπιά ασφαλείας (Fig. 4).

6° Βήμα

Προσαρμόστε το κολλάρο στο κατάλληλο μέγεθος: Το Perfit ACE παρέχει 16 ρυθμίσεις που κυμαίνονται από το παραδοσιακό Neckless (Νούμερο 3) έως το μέγεθος Tall - ψηλό (Νούμερο 6).

Απλά τραβήξτε το κολλάρο μέχρι η απόσταση μεταξύ της γραμμής μετρήσεως μεγέθους και του πλαστικού κομματιού του κολλάρου ισούται με το μέγεθος του δακτύλου σας (Fig. 5).

7° Βήμα

Σιγουρέψτε τις ασφάλειες πιέζοντας το «DOWN» στα κουμπιά ασφαλείας (κλειδώματος) (Fig. 6).

8° Βήμα

Εάν το Perfit ACE χρειαστεί αλλαγή μεγέθους, απαγκιστρώστε τις ασφάλειες και πιέστε «OUT» στα βέλη των ρυθμίσεων (Fig. 7 & 8).

Το Perfit ACE μπορεί τώρα να ρυθμιστεί σε μικρότερα μεγέθη (Fig. 9).

Ρυθμίστε ξανά το μέγεθος πατώντας «IN» πάνω στα βέλη (Fig. 10).

Τώρα σιγουρέψτε τις ασφάλειες πιέζοντας το «DOWN» στα κουμπιά ασφαλείας (Fig. 11).

Προ-ρύθμιση στα τέσσερα κοινά (συνήθη) μεγέθη ενηλίκων

Το κολλάρο μπορεί να ρυθμιστεί στις τέσσερις συνήθεις θέσεις (neckless – No 3, short (κοντό) – No 4, regular(κανονικό) – No 5 και tall(ψηλό) – No 6) απλά φέρνοντας το βελάκι-οδηγό σε ευθυγράμμιση με το μέσο του μαρκαρισμένου αριθμού (3,4,5 και 6) στην ετικέτα τεσσάρων χρωμάτων.

Σημείωση: Το κολλάρο Perfit ACE είναι προ-ρυθμισμένο στο μέγεθος neckless- No 3. Οι σύρτες επαναρύθμισης (βελάκι-οδηγός) και τα κουμπιά ασφαλείας έχουν περιγραφεί πριν.

Συναρμολόγηση κολλάρου

Το κολλάρο συναρμολογείται ως εξής:

Κρατήστε το κολλάρο κοντά στην τραχειακή σπή με το ένα χέρι. Τοποθετήστε το δείκτη σας στη μαλακή (αφρώδη) μεριά του αναδιπλούμενου κομματιού για το σαγόνι (στο κεντρικό πιρτσίνι) και τον αντίχειρά σας στο πλαστικό μέρος του αναδιπλούμενου κομματιού για το σαγόνι (στο κεντρικό πιρτσίνι) και απλά σηκώστε το κομμάτι για το σαγόνι από το πίσω μέρος του κολλάρου στο μπροστινό (Fig. 13 & 14).

Αυτό αυτόματα διαμορφώνει το κομμάτι για το σαγόνι και το καθιστά σε κατάσταση λειτουργίας.

Εφαρμογή

Η σωστή εφαρμογή οποιουδήποτε κολλάρου απαλλαγής απαιτεί δύο άτομα. Ο πρώτος διασώστης πρέπει να διατηρεί τη σταθερότητα και τη θέση ουδέτερης ευθυγράμμισης του κεφαλιού και του λαιμού κρατώντας το κεφάλι με μια τεχνική ανοικτού δακτύλου (Fig. 15)

1. Ο δεύτερος διασώστης πρέπει να σπρώχνει το μπροστινό μέρος του κολλάρου στο στήθος του ασθενούς και να τοποθετεί το κομμάτι για το σαγόνι. Το κεντρικό μέρος του κολλάρου πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον ώμο του ασθενούς και κόντρα στο στέρνο χωρίς να αφήνει κενά (Fig. 16). Το σαγόνι του ασθενούς πρέπει να ακουμπά με ασφάλεια μέσα στο κομμάτι για το σαγόνι σε θέση ουδέτερης ευθυγράμμισης (Fig. 17).



Ambu A/S

Baltorpbakken 13

DK-2750 Ballerup

Denmark

T +45 72 25 20 00

F +45 72 25 20 50

www.ambu.com



US: Rx only